

# 1. Chronika 22



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und David<sup>H1732</sup> sprach<sup>H559</sup>: Dieses hier<sup>H2088 H1931</sup> soll das Haus<sup>H1004</sup> Gottes<sup>H430</sup>, des HERRN<sup>H3068</sup>, sein, und dies<sup>H2088</sup> der Altar<sup>H4196</sup> zum Brandopfer<sup>H5930</sup> für Israel<sup>H3478</sup>. [?]<sup>H2088 H1931</sup>

**2** Und David<sup>H1732</sup> befahl<sup>H559</sup>, dass man die Fremde<sup>H1616</sup> versammeln<sup>H3664</sup> solle, die<sup>H834</sup> im Land<sup>H776</sup> Israel<sup>H3478</sup> waren; und er stellte<sup>H5975</sup> sie an<sup>H5975</sup> als Steinhauer<sup>H2672</sup>, um Quadersteine<sup>H1496 H68</sup> für den Bau<sup>H1129</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Gottes<sup>H430</sup> zu hauen<sup>H2672</sup>. **3** Und David<sup>H1732</sup> bereitete Eisen<sup>H1270</sup> in Menge<sup>H7230</sup> für die Nägel<sup>H4548</sup> zu den Torflügeln<sup>H8179</sup> <sup>H1817</sup> und für die Klammern<sup>H42261</sup>; und Kupfer<sup>H5178</sup> in Menge<sup>H7230</sup>, es war nicht<sup>H369</sup> zu wiegen<sup>H4948</sup>; [?]<sup>H3559</sup> **4** und Zedernholz<sup>H6086 H730</sup> ohne<sup>H369</sup> Zahl<sup>H4557</sup>; denn<sup>H3588</sup> die Sidonier<sup>H6722</sup> und die Tyrer<sup>H6876</sup> brachten<sup>H935</sup> Zedernholz<sup>H6086</sup> <sup>H730</sup> in Menge<sup>H7230</sup> zu David<sup>H1732</sup>. **5** Und David<sup>H1732</sup> sprach<sup>H559</sup>: Salomo<sup>H8010</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>, ist noch jung<sup>H52882</sup> und zart<sup>H7390</sup>; und das Haus<sup>H1004</sup>, das dem HERRN<sup>H3068</sup> zu erbauen<sup>H1129</sup> ist, soll überaus<sup>H1431</sup> groß<sup>H4605</sup> werden, zum Namen<sup>H8034</sup> und zum Ruhm<sup>H8597</sup> in allen<sup>H3605</sup> Ländern<sup>H7763</sup>: so will ich denn<sup>H4994</sup> das Nötige für ihn bereiten<sup>H3559</sup>. Und so bereitete<sup>H3559</sup> David<sup>H1732</sup> Vorrat in Menge<sup>H7230</sup> vor<sup>H6440</sup> seinem Tod<sup>H4194</sup>.

**6** Und er rief<sup>H7121</sup> seinen Sohn<sup>H1121</sup> Salomo<sup>H8010</sup> und gebot<sup>H6680</sup> ihm, dem HERRN<sup>H3068</sup>, dem Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, ein Haus<sup>H1004</sup> zu bauen<sup>H1129</sup>. **7** Und David<sup>H1732</sup> sprach<sup>H559</sup> zu Salomo<sup>H8010</sup>: Mein Sohn<sup>H1121</sup>! Ich<sup>H589</sup> selbst<sup>4</sup> hatte<sup>H1961</sup> in<sup>H5973</sup> meinem Herzen<sup>H3824</sup>, dem Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, meines Gottes<sup>H430</sup>, ein Haus<sup>H1004</sup> zu bauen<sup>H1129</sup>. **8** Aber das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> geschah zu mir, indem er sprach<sup>H559</sup>: Du hast Blut<sup>H1818</sup> in Menge<sup>H7230</sup> vergossen<sup>H8210</sup> und große<sup>H1419</sup> Kriege<sup>H4421</sup> geführt<sup>H6213</sup>; du sollst meinem Namen<sup>H8034</sup> kein<sup>H3808</sup> Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup>, denn<sup>H3588</sup> viel<sup>H7227</sup> Blut<sup>H1818</sup> hast du vor<sup>H6440</sup> mir zur Erde<sup>H776</sup> vergossen<sup>H8210</sup>. [?]<sup>H1961</sup> [?]<sup>H5921</sup> **9** Siehe<sup>H2009</sup>, ein Sohn<sup>H1121</sup> wird dir geboren<sup>H3205</sup> werden, der<sup>H1931</sup> wird<sup>H1961</sup> ein Mann<sup>H376</sup> der Ruhe<sup>H4496</sup> sein, und ich werde ihm Ruhe<sup>H5117</sup> schaffen<sup>H5117</sup> vor<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> seinen Feinden<sup>H341</sup> ringsum<sup>H4480 H5439</sup>. Denn<sup>H3588</sup> Salomo<sup>H80105</sup> wird<sup>H1961</sup> sein Name<sup>H8034</sup> sein, und Frieden<sup>H7965</sup> und Ruhe<sup>H8253</sup> werde ich Israel<sup>H3478</sup> geben<sup>H5414</sup> in seinen Tagen<sup>H3117</sup>. **10** Der<sup>H1931</sup> wird meinem Namen<sup>H8034</sup> ein Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup>; und er<sup>H1931</sup> soll mir Sohn<sup>H1121</sup>, und ich will ihm Vater<sup>H1</sup> sein<sup>H1961</sup>; und ich werde den Thron<sup>H3678</sup> seines Königiums<sup>H4438</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> befestigen<sup>H3559</sup> auf ewig. [?]<sup>H5704</sup> [?]<sup>H5769</sup>

**11** Nun<sup>H6258</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>, der HERR<sup>H3068</sup> sei<sup>H1961</sup> mit<sup>H5973</sup> dir, dass es dir gelinge<sup>H6743</sup> und du das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, bauest<sup>H1129</sup>, so wie<sup>H834</sup> er von<sup>H5921</sup> dir geredet<sup>H1696</sup> hat! **12** Nur<sup>H389</sup> gebe<sup>H5414</sup> dir der HERR<sup>H3068</sup> Einsicht<sup>H7922</sup> und Verstand<sup>H998</sup>, und er bestelle<sup>H6680</sup> dich über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup>, und zwar um das Gesetz<sup>H8451</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, zu beobachten! [?]<sup>H8104</sup> **13** Dann<sup>H227</sup> wird es dir gelingen<sup>H6743</sup>, wenn<sup>H518</sup> du darauf<sup>H8104</sup> achtest<sup>H8104</sup>, die Satzungen<sup>H2706</sup> und die Rechte<sup>H4941</sup> zu tun<sup>H6213</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dem Mose<sup>H4872</sup> für<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> geboten<sup>H6680</sup> hat. Sei stark<sup>H2388</sup> und mutig<sup>H553</sup>, fürchte<sup>H3372</sup> dich nicht<sup>H408</sup> und erschrick<sup>H2865</sup> nicht<sup>H408</sup>! **14** Und siehe<sup>H2009</sup>, in meiner Mühsal<sup>H60406</sup> habe ich für das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> 100000 Talente<sup>H3603</sup> Gold<sup>H2091</sup> und 1000<sup>H505</sup> mal 1000<sup>H505</sup> Talente<sup>H3603</sup> Silber<sup>H3701</sup> bereitet<sup>H3559</sup>; und das Kupfer<sup>H5178</sup> und das Eisen<sup>H1270</sup> ist nicht<sup>H369</sup> zu wiegen<sup>H4948</sup>, denn<sup>H3588</sup> es ist in Menge<sup>H7230</sup> vorhanden<sup>H1961</sup>; auch Holz<sup>H6086</sup> und Steine<sup>H68</sup> habe ich bereitet<sup>H3559</sup>, und du wirst noch mehr<sup>H5921</sup> hinzufügen<sup>H5921 H3254</sup>. [?]<sup>H3967 H505</sup> **15** Und Werkleute sind bei<sup>H5973</sup> dir in Menge<sup>H7230</sup>: Steinhauer<sup>H2672</sup> und Arbeiter<sup>H6213 H4399</sup> in Stein<sup>H68</sup> und Holz<sup>H6086</sup>, und allerlei<sup>H3605</sup> Verständige<sup>H2450</sup> in allerlei<sup>H3605</sup> Arbeit<sup>H4399</sup>; [?]<sup>H2796</sup> **16** das Gold<sup>H2091</sup>, das Silber<sup>H3701</sup> und das Kupfer<sup>H5178</sup> und das Eisen<sup>H1270</sup> ist nicht<sup>H369</sup> zu zählen<sup>H4557</sup>. Mache<sup>H6965</sup> dich auf<sup>H6965</sup> und handle<sup>H6213</sup>; und der HERR<sup>H3068</sup> sei<sup>H1961</sup> mit<sup>H5973</sup> dir!

**17** Und David<sup>H1732</sup> gebot<sup>H6680</sup> allen<sup>H3605</sup> Obersten<sup>H82697</sup> Israels<sup>H3478</sup>, seinem Sohn<sup>H1121</sup> Salomo<sup>H8010</sup> beizustehen<sup>H5826</sup>. **18** Ist nicht<sup>H3808</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, mit<sup>H5973</sup> euch, und hat er euch nicht Ruhe<sup>H5117</sup> geschafft<sup>H5117</sup>

ringsumher<sup>H4480 H5439</sup>? Denn<sup>H3588</sup> er hat die Bewohner<sup>H3427</sup> des Landes<sup>H776</sup> in meine Hand<sup>H3027</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, und das Land<sup>H776</sup> ist unterjocht<sup>H3533</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> und vor<sup>H6440</sup> seinem Volk<sup>H5971</sup>. **19** Richtet<sup>H5414</sup> nun<sup>H6258</sup> euer Herz<sup>H3824</sup> und eure Seele<sup>H5315</sup> darauf, den HERRN<sup>H3068</sup>, euren Gott<sup>H430</sup>, zu suchen<sup>H1875</sup>; und macht<sup>H6965</sup> euch auf<sup>H6965</sup> und baut<sup>H1129</sup> das Heiligtum<sup>H4720</sup> Gottes<sup>H430</sup>, des HERRN<sup>H3068</sup>, dass ihr die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und die Geräte<sup>H3627</sup> des Heiligtums<sup>H6944</sup> Gottes<sup>H430</sup> in das Haus<sup>H1004</sup> bringt<sup>H935</sup>, das dem Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gebaut<sup>H1129</sup> werden soll.

## Fußnoten

1. Eig. Binstücke
2. Eig. ist ein Knabe; so auch Kap. 29,1
3. W. für alle Länder
4. Nach and. Les.: ... zu Salomo, seinem Sohn: Ich selbst usw.
5. der Friedliche
6. O. durch meine Mühe
7. Vergl. Kap. 28,1